



Gato compacto

- Uso
- Seguridad



3 años
GARANTÍA
DE FABRICANTE

ATENCIÓN AL CLIENTE
☎ 00800 / 78747874
(gratuito, diferente según red móvil)
✉ flextrade-es@teknihall.com
N.º de referencia: 7910

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

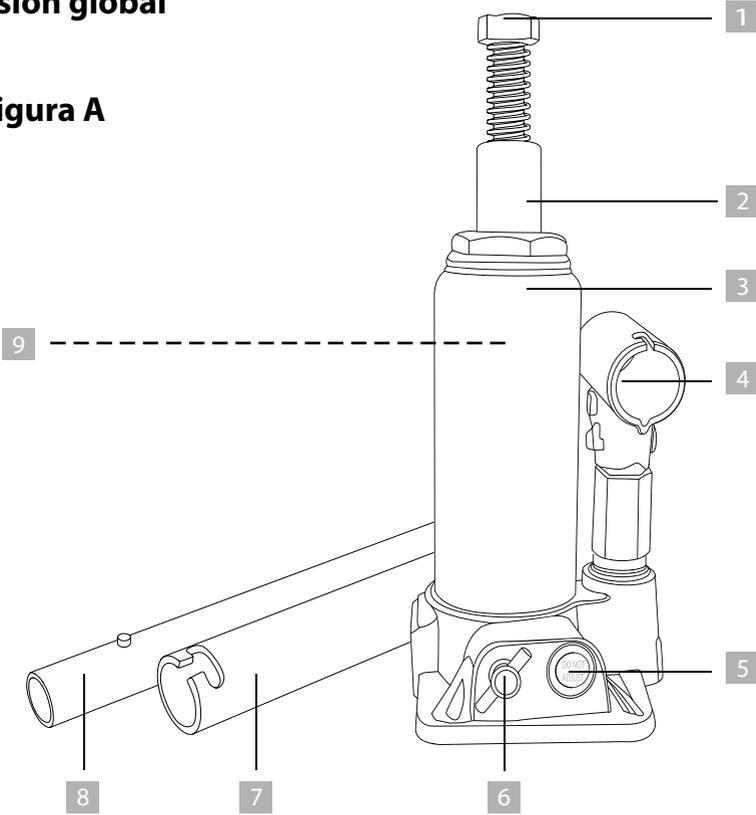
24079105
FLX-CJ3-01
PO43030099
N.º de referencia: 7910

Contenido

Visión global	3
Volumen de suministro/Componentes	3
Información general	4
Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro	4
Explicación de los símbolos	4
Seguridad	5
Uso previsto	5
Advertencias de seguridad.....	6
Primera puesta en servicio	11
Revise el gato y el volumen de suministro	11
Aspectos generales	12
Montaje del gato	12
Incorporar la barra de palanca	12
Manejo del gato	12
Tome las siguientes precauciones en el vehículo	13
Colocación del gato	13
Elevación del vehículo	13
Bajada del vehículo	14
Detección y resolución de problemas	15
Mantenimiento, reparación e inspección	16
Añadir aceite hidráulico.....	17
Lubricación.....	17
Purga	17
Limpieza y almacenamiento	18
Datos técnicos	19
Eliminación	19
Eliminación del embalaje.....	19
Eliminar el gato	19
Declaración de conformidad	20

Visión global

Figura A



Volumen de suministro/Componentes

- 1 Caballete (tornillo de extensión)
- 2 Émbolo de elevación
- 3 Cuerpo de la bomba
- 4 Soporte de agarre
- 5 Válvula de sobrecarga (debajo de la cubierta de plástico roja)
- 6 Válvula de desbloqueo
- 7 Barra de palanca inferior
- 8 Barra de palanca superior
- 9 Tapón de llenado de aceite (no visible)

INFORMACIÓN GENERAL



IMPORTANTE:

GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA USARLAS EN EL FUTURO LEA DICHAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE

Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro.

Este manual de instrucciones se aplica a este gato compacto (en adelante, «gato») y contiene información importante sobre su montaje, así como sobre su puesta en servicio y su manejo.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el gato por primera vez.

Esto se aplica sobre todo a las advertencias de seguridad. La no observación de tales advertencias puede provocar lesiones físicas o daños en el gato.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y, si cede el gato a un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, en el propio gato y en el embalaje, se utilizan los símbolos y las palabras indicadoras que se incluyen a continuación.

ADVERTENCIA:

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un riesgo de grado medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones físicas graves.

PRECAUCIÓN:

Este símbolo/Esta palabra indicadora indica un riesgo de grado reducido que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o de poca importancia.

¡NOTA!

Esta palabra indicadora advierte del riesgo de posibles daños materiales.



Este símbolo indica información adicional útil sobre el manejo y el uso del producto.



Declaración de conformidad (capítulo “Declaración de conformidad”): Los productos identificados con este símbolo cumplen todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



El mercado GS (seguridad comprobada) certifica que el producto es seguro cuando se utiliza correctamente.

El mercado GS significa que la seguridad del producto se ha verificado. Los productos que están identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la ley alemana de seguridad de los productos (ProdSG).

SEGURIDAD

Uso previsto

El gato está concebido para la elevación y el descenso temporales de vehículos de hasta 3 toneladas y es apto exclusivamente para el uso privado y no para propósitos comerciales.

Utilice el gato únicamente de la forma que se indica en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considerará no conforme a lo previsto y puede provocar daños materiales o lesiones físicas.

El fabricante o distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso indebido o inadecuado.

Producto conforme con las normas EN1494:2000 + A1:2008.

Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA:

Riesgo de estrangulación y de asfixia.

Si algún niño juega con el plástico del embalaje o con las piezas pequeñas, puede quedar atrapado en el primero o tragarse las segundas y, en consecuencia, asfixiarse o estrangularse.

- No permita que los niños pequeños jueguen con el plástico del embalaje, pues pueden quedar atrapados en él y asfixiarse.
- Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas.

ADVERTENCIA:

Riesgo de lesiones de personas.

No eleve a personas ni animales con el gato, pues esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- El gato solo puede utilizarse para subir y bajar vehículos.

ADVERTENCIA:

Riesgo de lesiones de personas.

Con el fin de evitar riesgos, el gato y el vehículo no deben dejarse sin vigilancia mientras se estén utilizando. La no observación puede provocar lesiones físicas graves o incluso la muerte.

- Asegúrese de que el gato y el vehículo mantengan una posición estable en todo momento. Recuerde asimismo que el gato solo puede utilizarse sobre una base firme, estable, plana y horizontal.
- Mantenga a los niños y a los animales alejados del vehículo mientras lo eleve con el gato.
- No eleve nunca un vehículo que tenga ocupantes en su interior.
- Asegúrese de que la carga se encuentre en el centro del caballete.

- Apoye el vehículo mediante soportes de elevación adecuados que tengan la capacidad de carga necesaria y retire el gato antes de comenzar a realizar cualquier trabajo en el vehículo.
- Asegúrese de que no haya personas debajo del vehículo cuando este se encuentre apoyado únicamente en el gato.



PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesiones de personas.

El usuario de este gato debe familiarizarse con su funcionamiento y con todo el proceso que garantiza un uso seguro antes de poner en servicio esta herramienta de elevación.

La no observación de las instrucciones puede provocar lesiones físicas graves.

- Lea el manual de instrucciones del vehículo antes de elevarlo.
- Utilice siempre un equipo de protección individual apropiado mientras esté utilizando el gato.
- Revise el gato antes de cada uso. Si constata la existencia de componentes sueltos o desprendidos o de daños, no utilice el gato. Si esto ocurre, póngase en contacto con un especialista autorizado para que realice la inspección correspondiente.
- El gato solo puede utilizarse para subir y bajar vehículos. Además, el vehículo elevado debe apoyarse mediante soportes de elevación adecuados que tengan una capacidad de carga suficiente. Si el peso de un vehículo elevado se soporta solo con el gato, pueden producirse lesiones físicas o daños materiales en el vehículo.
- No mueva nunca ni traslade un vehículo que se encuentre elevado por el gato, pues esta herramienta no puede soportar este tipo de carga. Si lo hace, pueden producirse lesiones físicas o daños materiales.

- No realice ningún cambio en el gato y no abra nunca la carcasa. El gato no tiene piezas que el usuario pueda reparar o modificar. Si el usuario repara el producto o lo utiliza de forma incorrecta o inadecuada, la garantía quedará anulada. En caso de necesitarse una reparación, póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.
- Si es preciso realizar una reparación, utilice exclusivamente piezas de repuesto originales para este gato. El gato contiene componentes mecánicos que son importantes para proteger el producto frente a daños.
- Asegúrese de que las operaciones de mantenimiento y reparación de los equipos de elevación se realicen conforme a las instrucciones del fabricante. Además, dichas operaciones deben correr a cargo exclusivamente de técnicos expertos.
- No modifique nunca el gato ni incorpore componentes adicionales en él.
- Utilice el gato únicamente en condiciones de tiempo seco y en un entorno seco.
- No utilice el gato en interiores húmedos ni bajo la lluvia.
- No guarde el gato en un lugar en el que pueda caerse.
- No coloque ningún objeto en la carcasa.
- No cargue el gato por encima de la capacidad de carga máxima permitida que se especifica en las instrucciones de uso.
- Utilice el gato únicamente en superficies firmes y planas. No coloque nunca el gato sobre superficies blandas (como puede ser un suelo de hierba), pues el vehículo puede inclinarse o deslizarse fuera del gato y, a su vez, provocar daños materiales o lesiones físicas.
- El operario debe vigilar el equipo de elevación y la carga correspondiente en todo momento y durante todos los movimientos.

- Mantenga una distancia de seguridad suficiente respecto al vehículo mientras lo eleve o lo baje.
- Baje siempre el vehículo lentamente.
- Antes de elevar el vehículo, aplique el freno de mano, engrane una marcha y utilice calces para bloquear las ruedas que no se estén elevando.
- Eleve el vehículo únicamente por los puntos de fijación previstos por el fabricante de dicho vehículo.
- Antes de usar el gato, asegúrese de que los códigos y las marcas sean visibles y legibles, pues contienen información importante. Si tales indicaciones faltan o no pueden leerse sin dificultad, póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.



PRECAUCIÓN:

Peligro para los niños y las personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental (como las personas con movilidad reducida o las personas mayores con capacidades físicas y mentales limitadas), así como para las personas sin la experiencia y los conocimientos necesarios (como los adolescentes).

- Los gatos no deben ser utilizados por personas que presenten algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o bien que no posean la experiencia o los conocimientos correspondientes. Los niños no deben utilizar el gato, ni tampoco realizar operaciones de limpieza o mantenimiento en él.
- No deje el gato sin vigilancia mientras se esté utilizando.
- Asegúrese de que los niños se mantengan a una distancia de seguridad suficiente del gato.
- No permita que ningún niño juegue con el gato.

- Las personas que presenten algún tipo de discapacidad sensorial o mental no deben permanecer en las inmediaciones del gato.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el plástico del embalaje, pues pueden quedar atrapados en él y asfixiarse.

 **PRECAUCIÓN:**

Riesgo de lesiones de personas.

Si utiliza el gato en condiciones o entornos inusuales o adversos, pueden producirse lesiones físicas.

- No utilice el gato en condiciones meteorológicas inusuales o adversas (como zonas muy frías o muy cálidas, lugares con viento fuerte o áreas con campos magnéticos intensos), pues el gato no funcionará correctamente en ese caso y, además, puede provocar daños y hacer que el vehículo se vuelva inestable.
- No utilice el gato en atmósferas potencialmente explosivas, ni tampoco cerca de sustancias explosivas ni en zonas mineras. El aceite hidráulico que se encuentra debajo de la placa de cubierta es inflamable.
- No utilice el gato en un barco, pues el vehículo puede volverse inestable.

¡NOTA!

¡Riesgo de lesiones!

Si no se maneja correctamente, el gato puede sufrir daños.

- Asegúrese siempre de que el gato esté bien colocado (consulte el manual de instrucciones de su vehículo para conocer los puntos de fijación correctos del gato). La base debe ser dura (por ejemplo, de hormigón), estable y plana, así como tener la capaci-

- dad suficiente para soportar una carga de hasta 3 toneladas.
- No limpie nunca el gato sumergiéndolo en agua, puede esto puede producir daños en él. Consulte a tal fin las instrucciones incluidas en el apartado «Limpieza y almacenamiento».
 - No utilice el gato si la carcasa está agrietada, deformada o rota (consulte el apartado «Mantenimiento, reparación e inspección»). Ponga el gato inmediatamente fuera de servicio y contacte con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Revise el gato y el volumen de suministro.

¡NOTA!

¡Riesgo de lesiones!

- Proceda con cuidado al abrir el embalaje.
1. Asegúrese de que todos los componentes y accesorios estén completos (consulte la **figura A**).
 2. Extraiga el gato del embalaje y compruebe si el producto o alguno de sus componentes han sufrido algún daño. Si es así, no utilice el gato y póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

⚠ PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesiones de personas.

El gato contiene piezas pequeñas que pueden tragarse y provocar asfixia.

- Mantenga a los niños y los animales alejados de las piezas pequeñas.

Aspectos generales

- Antes de cada uso, asegúrese de que la válvula de desbloqueo **6** del gato esté completamente cerrada (girada hacia la derecha); consulte el apartado «Mantenimiento, reparación e inspección».

MONTAJE DEL GATO

Incorporar la barra de palanca

1. Conecte las dos partes de las barras de palanca **7** y **8** entre sí e introdúzcalas en el soporte de agarre **4**.

MANEJO DEL GATO

ADVERTENCIA:

No trabaje en el vehículo ni debajo de él sin conocer a la perfección su funcionamiento y su manejo.

Antes de usar el gato, asegúrese de que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento y, sobre todo, verifique que no haya fugas de aceite hidráulico, que los pernos y las válvulas estén bien ajustados y que el llenado de aceite se haya realizado como corresponde.

Tome las siguientes precauciones en el vehículo:

1. Antes de colocar el gato, asegúrese de que el freno de mano del vehículo esté aplicado.
2. En un vehículo con caja de cambios automática, mueva la palanca selectora a la posición de «estacionamiento».
3. En vehículos con transmisión manual, aplique la primera marcha.

4. Utilice calces para bloquear las ruedas que no vayan a elevarse (estos calces no están incluidos en el volumen de suministro).

Colocación del gato

1. Baje el gato por completo. Para ello, abra la válvula de desbloqueo **6** colocando el travesaño en la válvula (en el extremo del mando de palanca inferior) y girándola hacia la izquierda para abrirla.
2. Cierre la válvula de desbloqueo **6** girándola de nuevo hacia la derecha para apretarla.

Elevación del vehículo

- Coloque el gato debajo del vehículo que va a elevar y, en concreto, debajo del alojamiento previsto para el gato (consulte a tal fin el manual de instrucciones de su vehículo). Bombee la barra de palanca hasta que el caballete se encuentre justo debajo del punto de fijación del gato.

En caso necesario, extraiga el tornillo de expansión **1** del émbolo de elevación girándolo hacia la izquierda hasta que toque el vehículo, lo que permite determinar el punto de alojamiento exacto.

- Bombee el gato (para elevar el vehículo) hasta la altura deseada.

¡NOTA!

Si las fuerzas necesarias superan los 400 N, dichas fuerzas deben reducirse haciendo uso de más personas.

 Si lo desea, puede volver a ajustar la altura del émbolo de elevación **2** con el tornillo de expansión **1**, para lo cual es necesario desenroscar dicho tornillo.

 **ADVERTENCIA:**

Antes de empezar a trabajar en el vehículo, asegúrese de apoyarlo en los ejes.

Bajada del vehículo

Baje siempre la carga elevada de forma lenta y uniforme, evitando que se produzcan movimientos bruscos. pues esto protege los puntos articulados y la unidad hidráulica y prolonga la vida útil del gato.

 **ADVERTENCIA:**

Antes de bajar el vehículo, asegúrese de que no haya herramientas ni personas debajo de la carga suspendida, pues estas pueden quedar atrapadas, así como sufrir daños o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN:**

Antes de volver a bajar el vehículo, retire siempre los soportes de los ejes.

Eleve el vehículo con el gato hasta poder retirar los soportes. A continuación, abra la válvula de desbloqueo  con ayuda de la palanca de la bomba, realizando un giro lento y hacia la izquierda.

El gato regresa a la posición bajada.

Si el vehículo está bajado y el émbolo de elevación sigue extendido, empújelo hacia abajo con la mano.

A continuación, vuelva a cerrar la válvula de desbloqueo.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Solución
El gato no eleva el vehículo, no eleva ninguna carga, no eleva la carga hasta la altura completa, o baja por debajo de la carga.	La válvula de desbloqueo está abierta.	Cierre la válvula de desbloqueo girándola hacia la derecha. En caso necesario, elimine la suciedad que impide el cierre seguro de la válvula.
	Se ha superado la carga máxima.	Reduzca la carga o utilice otro gato.
	El nivel de aceite es bajo.	Añada o sustituya el aceite.
	Hay aire en el sistema.	Purgue el aire del sistema.
El caballete o la carga no pueden bajarse.	IMPORTANTE: en este caso, retire SIEMPRE la carga PRIMERO elevándola con un segundo gato y bajándola a continuación.	
	Revise el nivel de aceite. – Una cantidad excesiva de aceite puede bloquear el sistema hidráulico.	Revise el nivel de aceite.
	Puede que haya suciedad que esté bloqueando la válvula de desbloqueo.	Retírela, límpiela y reponga el aceite necesario.
	Hay aire en el sistema.	Purgue el aire del sistema hidráulico.
La fuerza de elevación no es suficiente.	El nivel de aceite es bajo.	Reponga el aceite hidráulico necesario.
	El aceite está sucio.	Sustituya el aceite.
	La válvula de desbloqueo no está bien cerrada.	Apriete la válvula de desbloqueo. En caso necesario, elimine la suciedad existente.

Problema	Causas posibles	Solución
El caballete se mueve lentamente hacia arriba (sin carga).	Hay aire en el sistema hidráulico.	Purgue el aire del sistema hidráulico.

MANTENIMIENTO, REPARACIÓN E INSPECCIÓN

PRECAUCIÓN:

Riesgo de daños y de lesiones.

Cuando el gato se utiliza en zonas de trabajo en las que se ha producido un vertido o un escape de aceite, este equipo de elevación puede resbalarse y provocar daños materiales o lesiones físicas.

- Limpie a fondo las superficies en las que vaya a realizarse algún trabajo o en las que vaya a subirse o bajarse el vehículo.
- Lubrique todos los componentes móviles a intervalos periódicos.
- Mantenga siempre el nivel de aceite recomendado.
- Inspeccione el gato antes de cada uso.
- Compruebe si hay grietas o soldaduras dañadas, así como si falta algún componente o si alguno se ha aflojado o ha sufrido daños. Si el gato ha sufrido algún daño o presenta alguna deformación, deje de utilizarlo.
- Si sospecha que el gato se ha cargado de un modo no permitido, póngase en contacto con el fabricante de inmediato para que proceda a su revisión. Póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.
- Si se produce algún problema con el gato, si falta algún componente o si constata la presencia de daños, deformaciones o roturas, póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

i Utilice siempre un aceite hidráulico de buena calidad (SAE10 o equivalente). Nunca mezcle ni utilice diferentes tipos de fluidos (como alcohol, glicerina, detergente, aceite de motor o aceite contaminado).

Añadir aceite hidráulico

- Coloque el gato en posición vertical.
- Asegúrese de que el gato esté completamente bajado. En caso necesario, hágalo descender hasta el tope.
- Quite el tapón de llenado de la carcasa (abertura de llenado).
- Llene el cilindro con aceite hidráulico de alta calidad hasta el borde inferior de la abertura de llenado, utilizando para ello una tolva de llenado adecuada. Drene el cilindro tal como se describe en el apartado «Purga».
- Vuelva a colocar el tapón de llenado en la carcasa.
- Asegúrese de que no se produzcan derrames ni escapes de aceite.
Si aun así sucede, recójalo con un papel absorbente y elimínelo siguiendo las normativas pertinentes en materia de eliminación de residuos.

Lubricación

Lubrique los componentes móviles y la rosca del tornillo de expansión de forma periódica para garantizar el funcionamiento seguro del gato.

Purga

Si transcurre un período de tiempo prolongado, pueden introducirse burbujas de aire en el sistema hidráulico del gato, lo que puede afectar a su funcionamiento.

Si observa que el gato baja con dificultad, significa que es preciso purgarlo. Para ello, extraiga el tapón de llenado, abra la válvula de

descarga y, a continuación, mueva la palanca de la bomba varias veces hacia arriba y hacia abajo para purgar el aceite. Vuelva a colocar el tapón de llenado y cierre la válvula de descarga.

Ahora el gato debe funcionar con normalidad.

En caso necesario, repita este proceso.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

¡NOTA!

Peligro debido a un uso inadecuado.

El gato puede sufrir daños si no se utiliza conforme a lo previsto.

- No utilice productos de limpieza agresivos, ni tampoco cepillos con cerdas metálicas o de nylon, ni objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos o rascadores de materiales duros, entre otros, pues pueden causar daños en el exterior del equipo de elevación.
- Guarde siempre el gato en un lugar protegido en el que no pueda caerse.
- Limpie el gato con un paño ligeramente aceitado. Limpie el gato de forma periódica y lubrique los componentes móviles.
- Cuando no se utiliza, el gato debe estar siempre en la posición más baja posible para evitar que se produzca corrosión en las partes no protegidas.
- Guarde el gato en un lugar fresco y seco en el que no esté expuesto a la luz solar directa, ni tampoco a temperaturas extremas (como frío o calor), a condiciones meteorológicas adversas (como la lluvia) o a productos químicos o vapores nocivos.
- Guarde el gato en un lugar seguro lejos del alcance de niños y animales.

DATOS TÉCNICOS

N.º de referencia	FLX-CJ3-01
Capacidad de carga máxima	3.000 kg
Altura mínima	182 mm
Altura máxima	341 mm
Altura de elevación	114 mm
Ajuste de la altura	0–45 mm
Volumen de aceite	60 ml
Peso	2,6 kg
Vida útil	5 años

ELIMINACIÓN

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje siguiendo las normas de clasificación de residuos. Lleve los cartones y la caja al contenedor de papel y los plásticos, al punto de recogida que corresponda.

Eliminar el gato



– Una vez que el gato alcance el final de su vida útil, elimínelo de forma correcta y respetuosa con el medio ambiente, así como conforme a las normativas locales que se encuentren en vigor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Original EG-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir unter alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des nachfolgend bezeichneten Gerätes den unten genannten einschlägigen EU-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

We hereby confirm in own responsibility that the appliance described below is in compliance with the governing EC-regulations as mentioned in this form and mass production will be effected accordingly.

Artikelbezeichnung:	3t Kompakt-Wagenheber
Article Description:	3t Bottle Car Jack
Typ / Model:	FLX-CJ3-01
Technische Angaben:	maximale Tragkraft 3 Tonnen
Technical data:	max. load 3 t
Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung / year of affixing the CE Marking: 2021	

Einschlägige EU-Richtlinien / Governing EU-regulations

EG Richtlinie 2006/42/EG

Harmonisierte EN-Fach- und Grundnormen / Harmonized EN-standards and general standards

Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article is in compliance with the standards mentioned below, which are basic conditions to obtain the CE-mark

EN 1494:2000+A1:2008

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:
Person, responsible for creating of the technical documents:



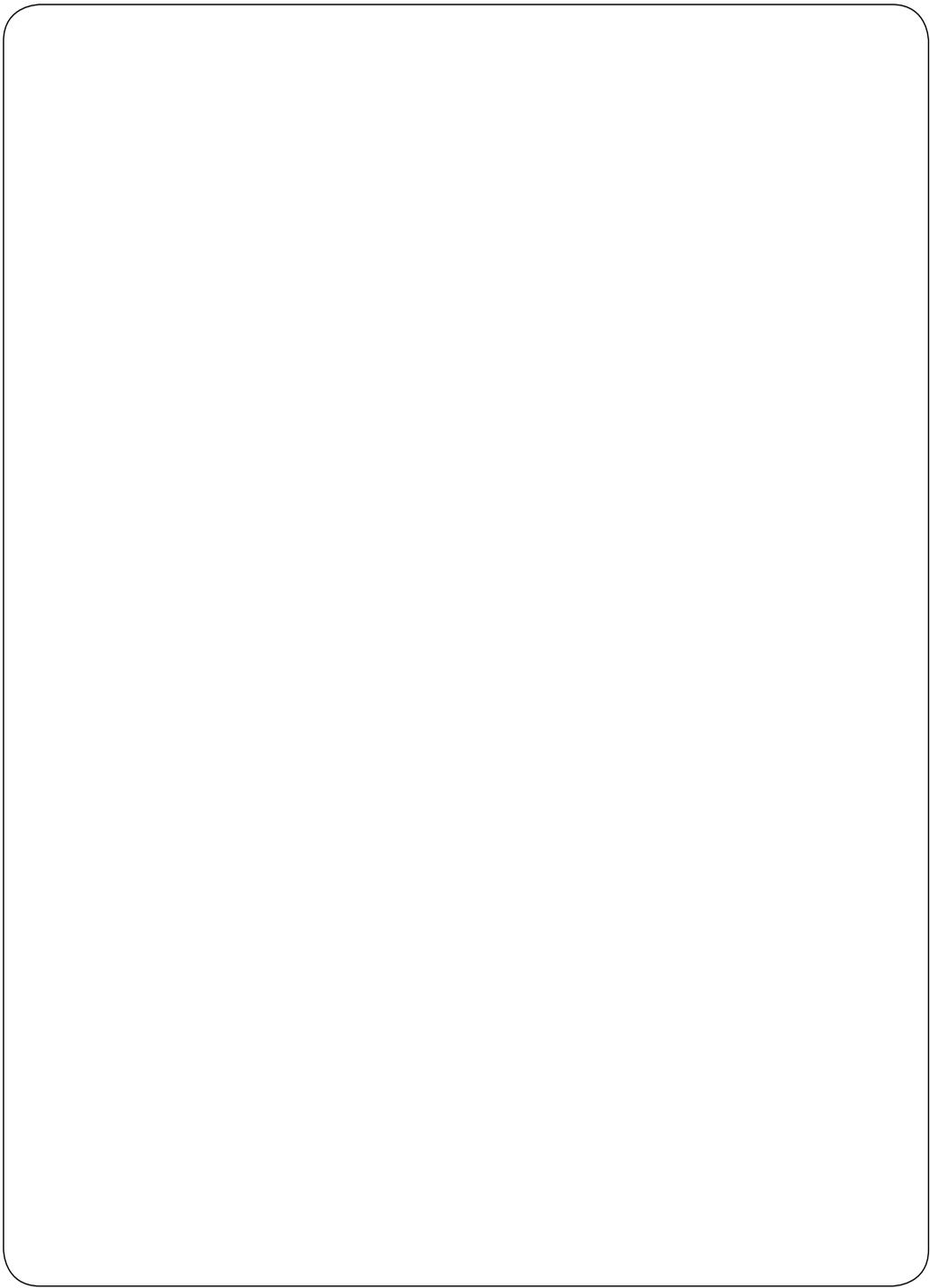
Ausstellungsdatum / Ort
Date of issue / Location

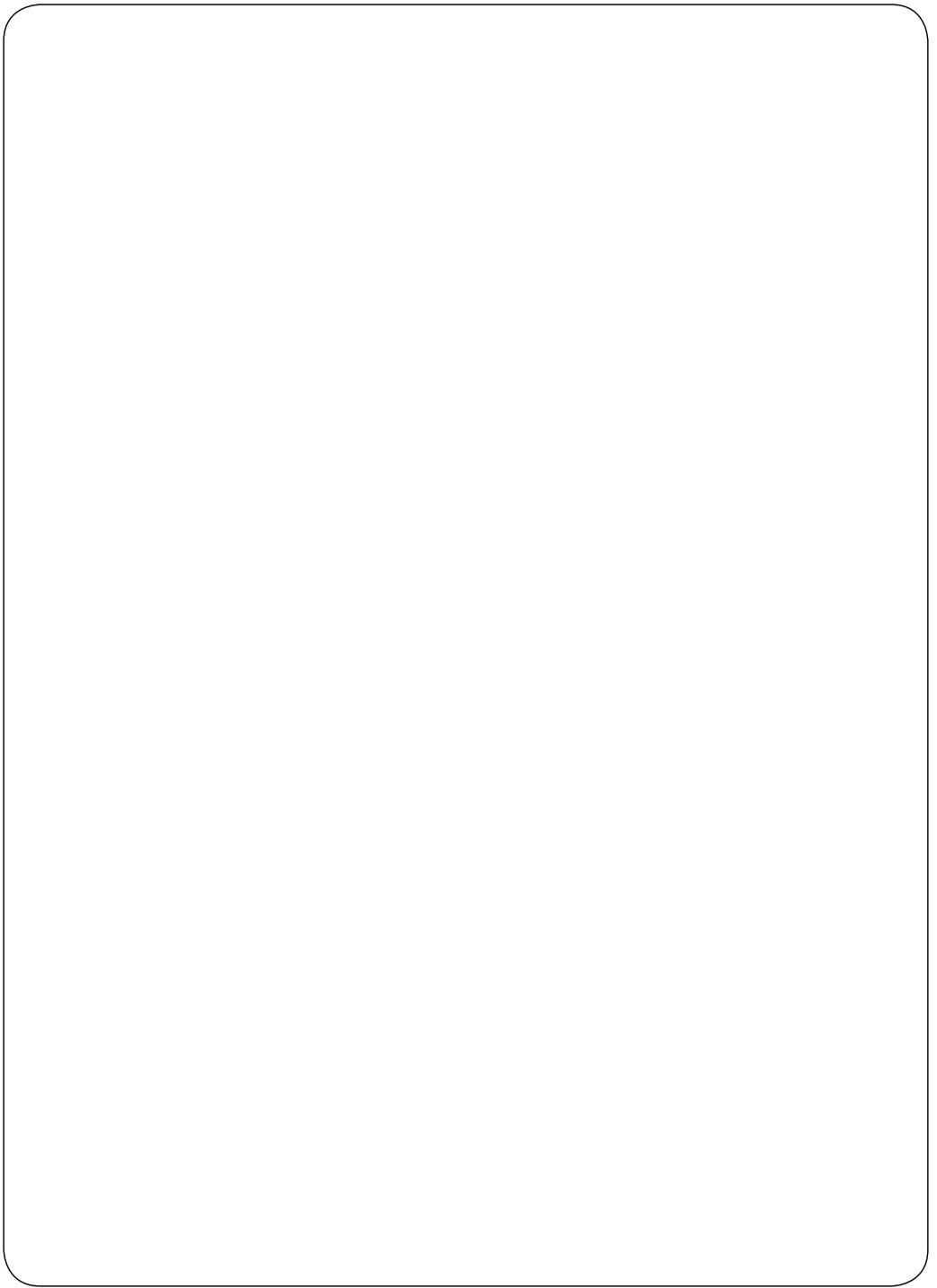
07.06.2021

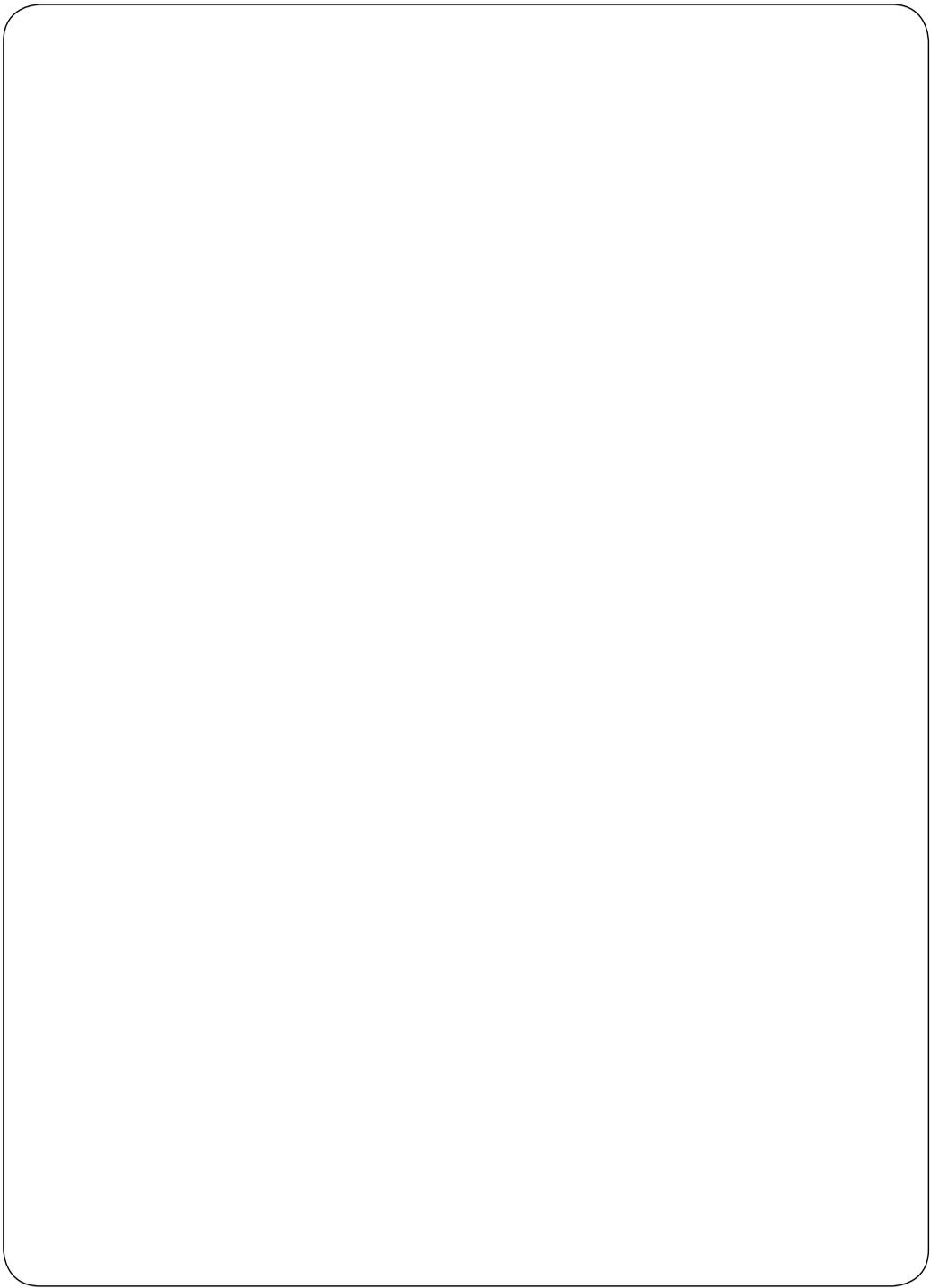
Hr. Holger Lemke
i.V. Leitung Qualitätswesen / Head of QA Dep.

FLEXSTRIDE GmbH & CO KG
Hofstrasse 64
40723 Hilden
Germany

Hr. Udo Schmitz
Geschäftsführer / Managing Director







ATENCIÓN AL CLIENTE



00800 / 78747874

(gratuito, diferente según red móvil)



flexxtrade-es@teknihall.com

N.º de referencia: 7910

Distribuidor oficial:
Flexxtrade GmbH & Co. KG
Hofstr. 64, 40723 Hilden
Alemania